

আল-হিজর | Al-Hijr | الحِجْر

আয়াতঃ ১৫ : ৮৭

আরবি মূল আয়াত:

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍّ إِخْوَانًا عَلَى سُرُرٍ مُتَقَبِّلِينَ ﴿٤٧﴾

অনুবাদসমূহ:

আর আমি তাদের অন্তর থেকে হিংসা বিদ্বেষ বের করে ফেলব, তারা সেখানে ভাই ভাই হয়ে আসনে মুখোমুখি বসবে। — আল-বায়ান

তাদের অন্তর থেকে আমি বিদ্বেষ দূরীভূত করব, তারা ভাতৃবন্ধনে আবদ্ধ হয়ে আসনে মুখোমুখী সমাসীন হবে। — তাইসিরঞ্জ

আমি তাদের অন্তর হতে ঈর্ষা দূর করব; তারা ভাতৃভাবে পরম্পর মুখোমুখি হয়ে অবস্থান করবে। — মুজিবুর রহমান

And We will remove whatever is in their breasts of resentment, [so they will be] brothers, on thrones facing each other. — Sahih International

৪৭. আর আমরা তাদের অন্তর হতে বিদ্বেষ দূর করব(১) তারা ভাইয়ের মত পরম্পর মুখোমুখি হয়ে আসনে অবস্থান করবে(২),

(১) অর্থাৎ সৎ লোকদের মধ্যে পারস্পারিক ভুল বুঝাবুঝির কারণে দুনিয়ার জীবনে যদি কিছু মনোমালিন্য সৃষ্টি হয়ে গিয়ে থাকে তাহলে জান্নাতে প্রবেশ করার সময় তা দূর হয়ে যাবে এবং পরম্পরের পক্ষ থেকে তাদের মন একেবারে পরিষ্কার করে দেয়া হবে। হাদীসে এসেছে, রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম বলেছেনঃ “মু’মিনদেরকে জাহানাম থেকে মুক্তি দেয়ার পর তাদেরকে জান্নাত ও জাহানামের মাঝখানে একটি পুলের কাছে আটকানো হবে। সেখানে দুনিয়াতে তাদের একজন অপরজনের উপর যে সমস্ত অত্যাচার করেছে সেগুলোর কেসাস নেয়া হবে। তারপর যখন তারা সম্পূর্ণভাবে সাফ ও স্বচ্ছ হয়ে যাবে তখন তাদেরকে জান্নাতে ঢুকার অনুমতি দেয়া হবে। যার হাতে মুহাম্মাদের প্রাণ তাঁর শপথ করে বলছি, তাদের প্রত্যেকে দুনিয়ায় তাদের অবস্থানস্থলের চেয়েও বেশী ভালোভাবে জান্নাতে তাদের অবস্থানস্থলের পথ পেয়ে যাবে।” [বুখারীঃ ৬৫৩৫]

(২) বলা হচ্ছে যে, জান্নাতবাসীগণ আসনে অবস্থান করবে। একে অপরের মুখোমুখি হয়ে আনন্দিত অবস্থায় বসবে। কুরআনের অন্যত্র এ আসনগুলোর বিভিন্ন গুণ বর্ণনা করে বলা হয়েছে, “বহু সংখ্যক হবে পূর্ববর্তীদের মধ্য থেকে; এবং অন্ন সংখ্যক হবে পরবর্তীদের মধ্য থেকে। স্বর্ণ-খচিত আসনে ওরা হেলান দিয়ে বসবে, পরম্পর মুখোমুখি হয়ে [সূরা আল-ওয়াকি’আহঃ ১৩-১৬] আরো বলা হয়েছে, “ওরা হেলান দিয়ে বসবে সবুজ তাকিয়ায় ও সুন্দর গালিচার উপরে।” [সূরা আর-রাহমানঃ ৭৬] আরো বলা হয়েছে, “সেখানে থাকবে বহমান প্রস্তরবণ, উন্নত মর্যাদা সম্পন্ন শয্যা, প্রস্তুত থাকবে পানপত্র, সারি সারি উপাধান, এবং বিছানা গালিচা।” [সূরা আল গাশিয়াহঃ

১১-১৬]

তাফসীরে জাকারিয়া

(৪৭) আমি তাদের অন্তরে যে ঈর্ষা থাকবে তা দূর করে দেব;[1] তারা ভাত্তাবে পরম্পর মুখোমুখি হয়ে আসনে অবস্থান করবে।

[1] পৃথিবীতে তাদের মধ্যে যে হিংসা, বিবেষ, ঘৃণা বা শক্রতা ছিল, তা তাদের হৃদয় থেকে বের করে নেওয়া হবে। যার ফলে তাদের অন্তর হবে এক অপরের জন্য আয়নার মত স্বচ্ছ ও পরিষ্কার।

তাফসীরে আহসানুল বায়ান

❖ Source — <https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=1849>

১. হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন